

The Voice of Denmark

PUBLISHED BY THE SHORTWAVE DEPARTMENT - RADIO DENMARK

Number 1 October - November - December 1958

Introducing „The Voice of Denmark“

Radio Denmark Shortwave Information Bulletin to be issued Quarterly

October 1st marked the passing of a decade from the time when the Shortwave Department of the Danish Radio resumed operation following enforced wartime silence. Within this span broadcasting activity has undergone continuous expansion, and at present programmes in English, Spanish and Danish are beamed in five directions daily.

Simultaneous to passing this milestone the Shortwave Department has embarked on publishing an information bulletin for listeners abroad, "The Voice of Denmark", the first issue of which you now hold in your hand. It is our hope that through this periodical we will be able to maintain even closer contact with the many thousands in all parts of the world whom we are happy to count among our regular listeners. Naturally, we are also hopeful that many new listeners in this way will become interested in hearing Danish broadcasts.

"The Voice of Denmark" is planned as a quarterly publication and each issue will just as the current one comprise material in English, Spanish and Danish. A schedule of broadcast-

ing times and frequencies will be included, and in addition you will find previews of some of the programmes you will be able to hear in the coming months.

The purpose of the Danish short wave station is to give up-to-the-minute, entertaining and factual information about Denmark, and we hope that you may have many interesting hours listening to the Danish programme. Incidentally, we might add here that we are always very happy to receive a line from our listeners abroad telling how we are coming through, whether they like our programmes, etc. Our address is: *Shortwave Department, Danish State Radio, Copenhagen, Denmark.*

Et af de programpunkter, som mange danske i udlandet sætter stor pris på, er gudstjenesterne enten fra Radiohuset i København eller fra en kirke ude i landet. I fremtiden vil kortbølgeafdelingen udsende en gudstjeneste hver måned, og den kan i Nordamerika høres den første søndag og i Sydamerika den første mandag i måneden.



The Broadcasting House in Copenhagen



View of Copenhagen framed by one of the Town Hall-bells which are used as introduction to the Danish Shortwave Service.

✱

En hilsen hjemmefra -

Naar man har slaet sig ned i det fremmede fjernt fra Danmark, kan det ofte være svært at holde den nære kontakt vedlige med familien hjemme. Derfor har Danmarks Kortbølgesender som en service overfor danske emigranter ude omkring i verden indført en særlig kontaktudsendelse — „Hilsen over Havet“ —, hvori nære slægtninge herhjemme faar lejlighed til at sende en personlig hilsen til deres familie i udlandet. Udsendelserne bringes en gang hver maaned.

Programmet er tilrettelagt saaledes, at en af kortbølgeradioens medarbejdere tager ud og optager en samtale med de paagældende, der samtidig faar lejlighed til at indtale en personlig hilsen og vælge en grammofonplade, der afslutter udsendelsen.

Det har vist sig, at disse udsendelser dækker et stort behov for personlig kontakt mellem danske i udlandet og deres familie herhjemme. Saafremt De selv skulle have lyst til at høre Deres families stemmer, kan De blot skrive til *Statsradiofoniens Kortbølgeafdeling, Radiohuset, København V.* Vi sætter os saa i forbindelse med Deres slægtninge herhjemme og sørger samtidig for, at De faar besked om, hvornaar hilsenen udsendes. Og det hele er naturligvis ganske gratis.

For Programme Schedule
and Frequencies see Page 2

Dinamarca llamando a la América Latina

Nos es muy grato mandarles con la presente el primer número de "La Voz de Dinamarca" que publica esta Emisora de Onda corta de la Radiofonía Nacional de Dinamarca. Esta hojita será en adelante distribuida trimestralmente, y en cada número podrá Ud. en este sitio hallar un preanuncio acompañado de algunos detalles relativos a los programas que en lengua española podrá Ud. durante los meses siguientes escuchar en las transmisiones que dirigirá la Radiofonía Nacional de Dinamarca a la América Latina.

La Emisora de Onda corta de Dinamarca verifica tres transmisiones semanales dirigidas a la América Latina, y cada miércoles y viernes una parte del programa es radiada en español.

Las emisiones se verifican en onda de 31,51 metros (9520 kc.) pudiendo escucharse en Chile y demás repúblicas de la costa del Pacífico desde las 19 hasta las 20 horas, hora chilena, y en la Argentina, el Brasil y Uruguay desde las 20 hasta las 21, hora argentina.

Las emisiones de los miércoles se componen generalmente de comentarios a los sucesos de actualidad, y traen un resumen de las noticias de mayor interés e importancia de Dinamarca. En esta emisión de los miércoles comentamos también los acontecimientos de los demás países nórdicos, que sean de especial interés para las naciones iberoamericanas. El programa español, que dura 30 minutos, trae también música, con preferencia obras de compositores daneses, clásicos y modernos, pero también obras internacionales, ejecutadas por alguna orquesta principal danesa.

Los miércoles actúa de locutora la señora *Judith de Langkilde*. Las emisiones de los viernes, en cambio, están a cargo del profesor *Lorenzo Aabye*. Estas emisiones, que duran un cuarto de hora, tratan por lo general un solo tema, y escuchando estos programas podrá Ud. llegar a formarse una idea bastante completa de la vida de la comunidad danesa en sus fases y aspectos más interesantes. Las disertaciones o charlas explican temas como, por ejemplo, la vida política; el cooperativismo danés; la enseñanza superior, técnica y universitaria; o la previsión social. En otras ocasiones, el locutor le hablará de monumentos y otras cosas características dignas de ver, de interés turístico, especialmente, o bien de empresas exportadoras o productos de exportación daneses que han tenido éxito en el extranjero.

Abrigamos la esperanza de que las

Shortwave Broadcasts from Denmark

The Danish Shortwave Station is on the air daily with broadcasts to the entire world. The following is a schedule of times and frequencies for the various broadcasts, all times given in GMT, and of regular programme items — italics indicate programmes in the English language or for South America in Spanish. Common introduction: A 10 minute news bulletin in Danish.

NORTH AMERICA			
	m.	mc/s	
01.30 — 02.30	31.51	9.520	
03.00 — 04.00	31.51	9.520	

Sundays: Church Service/Features/Scandinavian Music/Personal Greetings.

Mondays: Literary program/Kaleidoscope — *Danish Views on World News, Classical Danish Music.*

Tuesdays: On-the-Spot Reporting — *Spotlight on Denmark, DX-bulletin.*

Wednesdays: Entertainment — *Actualities, Danish Folk Music.*

Thursdays: Kaleidoscope/Talk — *Orchestral Concert/Sketches of Danish Towns.*

Fridays: Mailbag/Old Time Dance Music, Press Review — *Danish Views on World News, Anything-Anybody.*

Saturdays: *Saturday Night Club.*

SOUTH AMERICA:			
	m.	mc/s	
23.00 — 24.00	31.51	9.520	

Mondays: Church Service/Personal Greetings/Features/Scandinavian Music.

Wednesdays: *30 Minutes in Spanish Entertainment/Mailbag.*

Fridays: *15 Minutes in Spanish — Kaleidoscope/Talk/Literary Program.*

FAR EAST, AUSTRALIA & NEW ZEALAND:			
	m.	mc/s	
09.00 — 10.00	19.78	15.165	

Tuesdays: Personal Greetings/On-the-Spot Reporting — *Danish Views on World News. Spotlight on Denmark.*

Thursdays: Kaleidoscope/Literary program — *News Review, Old Time Dance Music, DX-bulletin.*

Saturdays: Entertainment - *Anything-Anybody, Mailbag.*

SOUTH ASIA:			
	m.	mc/s	
14.00 — 15.00	19.78	15.165	

Broadcasts every Tuesday, Thursday and Saturday with the same program as for The Far East, Australia & New Zealand.

AFRICA & MIDDLE EAST:			
	m.	mc/s	
16.40 — 17.40	19.78	15.165	

Tuesdays: *Danish Views on World News, Spotlight on Denmark — Personal Greetings/Kaleidoscope/On-the-Spot Reporting.*

Fridays: *Anything-Anybody, Out of the Bag — Entertainment/Literary program.*

In addition The Danish Home Service is broadcast til Africa & The Middle East every night from 17.40 to 21.15 GMT on the above mentioned frequency.

DANISH SHIPS:

Daily	beamed to	m.	mc/s
10.00 — 10.30	Far East	19.78	15.165
15.00 — 15.30	South Asia	19.78	15.165
16.00 — 16.30	Mediterranean	19.78	15.165
00.00 — 00.30	South America	31.51	9.520
01.00 — 01.30	North America	31.51	9.520

emisiones de la Voz de Dinamarca merecerán su apreciable interés, y deseamos, en esta relación, subrayar que siempre será para nosotros un estímulo y motivo de gran satisfacción recibir noticias de nuestros amigos hispanohablantes a nuestra dirección: *Radio Nacional de Dinamarca, Emisora de Onda Corta, Copenhagen, Dina-*

marca. Es que, por una parte, estamos deseosos de saber en qué condiciones se logran las audiciones, y, por otra, estamos también muy interesados en conocer el concepto que le merezcan nuestros programas, eventuales preferencias suyas, y, a no olvidarla, su dirección postal, y demás detalles para poder contestarle cumplidamente.

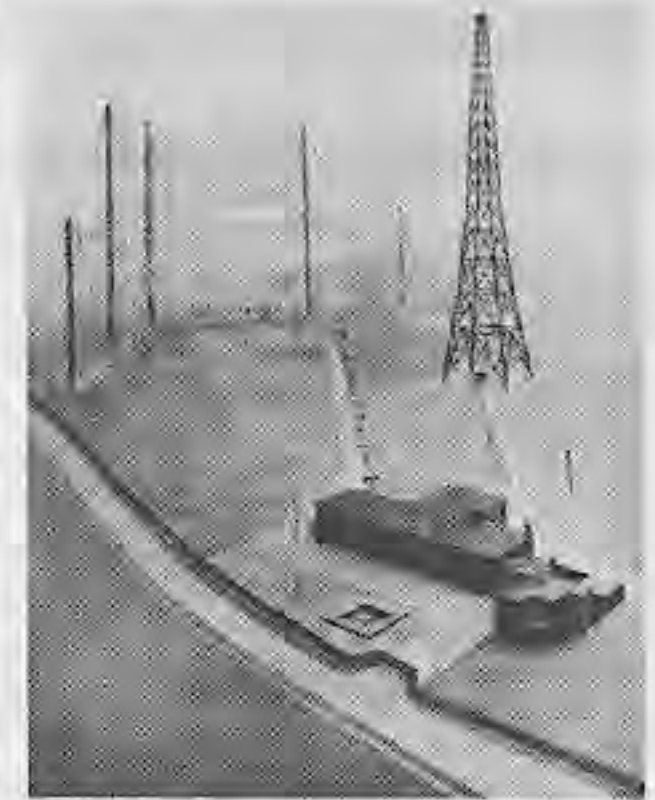
The English Language Section of the Danish Shortwave Service

The Shortwave Department of Radio Denmark was established primarily on the assumption that it would be a means of enabling Danes living abroad to keep in touch with the home country. To those responsible for directing the shortwave transmissions it soon became obvious, however, that many people of Danish origin, although still attached to Denmark and desirous of following events in that country, were unable to understand the Danish language, and it was decided that programmes in one or more foreign languages should be broadcast. As there are relatively large numbers of people of Danish origin in the United States of America, in Canada, and in the countries of the British Commonwealth, English was the first choice. Then followed Spanish to the Danish elements in South America.

It was believed that there were many others, apart from Danes, who might be interested in Denmark, and as English is the foremost international language, English programmes were envisaged which would have a general appeal all over the world. With the limited means available, both from a technical and staff point of view, it was obvious that the department could not cater for the tastes of any extremely fastidious listeners, particularly as those tastes varied considerably from one country to another, so it was deemed advisable to concentrate on giving information about Denmark and its people in a way which would have a certain element of entertainment. That, at least, is our goal.

News take up a predominant part in our programmes. This is presented partly in the form of highly concentrated weekly reviews, and partly as separate items dealt with in full details, the latter being prepared by *Harald Mørdrup*, a bi-lingual journalist. Professor *Sven Henningsen's* digest of the reaction to world events of the Danish press is of interest not only to Danes abroad, but also, we hope, to the foreigners who is interested in knowing how the Danish mind works. And then, of course, there is a vast field of talks, interviews and outside recordings, and here a good use is made of freelance contributors and, naturally, specialists in different fields of activity. *Harry Kjeld Meier* is looking back into history and introducing famous Danes through the ages. *Ruth Ellis* has tackled the extremely difficult question of this country's humour. *Dick Platt* attempts to give you impressions of the capital, Copenhagen, and of more interesting provincial towns and districts. *David Høhnen* caricatures the Dane at work and at play — a Britisher poking fun at Danish habits and mentality. Much of the programme is devoted to music and, for the most part, we play classical, light, and old time dance music of purely Danish origin, but you will also hear the world famous Danish State Radio Orchestra presenting works by Danish and international composers.

Finally acknowledgements of letters received and weekly DX-bulletins have proved to be two of the more popular items on our programmes.



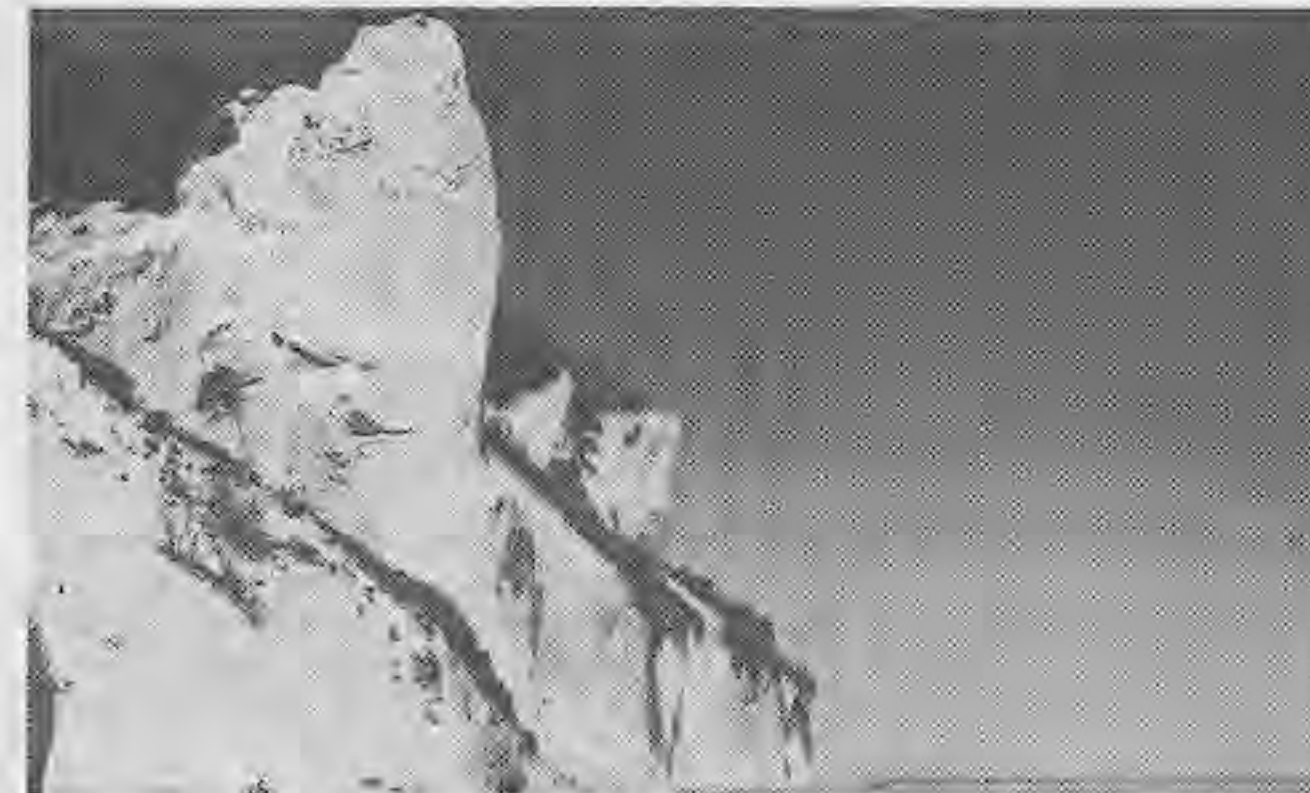
A model of the Danish Shortwave Station OZF, situated at Herstedvester some few miles west of Copenhagen

Famous Danes

In the series: *Famous Danes* — are presented the lives and work of people, who won a name for themselves, at home or abroad — from the sixteenth century astronomer Tycho Brahe, to the great physicist Niels Bohr, whose name is known all over the world to-day.

These biographies endeavour to give a picture — not only of these men and their contribution, but also of the time and society in which they lived; the accomplishments, failures and victories of their day. They have been chosen among men, who represent all walks of life — philosophers and business men alike, together with the men of arts, letters and science.

The series is presented by freelance writer *Harry K. Meier*, who has also worked as a feature-writer for the Short Wave Services of the C.B.C. in Montreal, Canada and the S.R.G. in Berne, Switzerland.



In his series "Sketches of Danish Towns" Dick Platt takes you in October to the island of *Mon* with the picturesque 410 ft. high white chalk cliffs. The lovely scenery shown on the picture above each year draws thousands of tourists to the little island.

Skriv til brevkassen

Heldigvis hører kortbølgeradioen ofte fra sine danske lyttere i udlandet — men vi vil gerne have endnu flere breve. Alle får naturligvis skriftligt svar, og desuden har vi særlige brevkasseudsendelser, hvori *Olat Becker* besvarer en del af brevene og opfylder lytternes musikønsker. Brevkassen kan i Sydamerika høres den første onsdag og i Nordamerika den første fredag i hver måned.

Brevkassen klarer alt fra musik til skatteproblemer

„Brevkassemanden“ Ib Wiedemann efterlyser flere breve fra søens folk - gerne med saglig kritik.

Da kortbølgeudsendelserne til søens folk blev udvidet ved årsskiftet, gendefter en egentlig brevkasse, som siden er blevet en fast og populær del af programmet hver lørdag. Der har tidligere været en brevkasse i søfartsprogrammet, men den afgik ved en brat død paa grund af mangel paa næring. Uden breve ingen brevkasse — og desværre er der jo nok nogen sandhed i den gamle paastand om, at det er svært at faa søfolk til at gribe pen og papir.

— Men denne gang ser det dog heldigvis ud til at gaa, siger programredaktør *Ib Wiedemann*, der har hvervet som „Brevkassemand“. Der har ganske vist været dage, hvor jeg har været i den pinlige situation at maatte gaa til mikrofonen uden et eneste sømandsbrev, og saa kan det være svært nok at skulle sludre løs i 23 minutter... Heldigvis er der ogsaa

„landkrabber“, baade herhjemme og i udlandet, som lytter til sømandsprogrammet, saa jeg har reddet mig ud af vanskelighederne ved hjælp af brevene fra dem. Men jeg maa dog samtidig sige, at det efterhaanden er længe siden, der ligefrem har været mangel paa breve. Vi har i kortbølgeafdelingen haft den glæde, at antallet af breve er vokset konstant, siden vi for trekvart aar siden udvidede til daglige udsendelser, og i den sidste tid har det heldigvis ligefrem været svært at faa plads til alle brevene. Jeg siger udtrykkelig heldigvis, for vi kan ikke faa for mange breve...

— Det er vel den eneste kontakt, De har med lytterne?

— Det er det, saa uden breve ville vi ikke have nogen anelse om, hvordan programmerne falder i søfolkens smag — om de vil have mere underholdning, om reportagerne om søfartsemner har interesse eller det er helt andre emner man ønsker at høre om, og om der maaske er andre felter, som vi ikke i øjeblikket rører ved og som kan have interesse for en sømand. Jeg kan ogsaa nævne, at vi har faaet adskillige breve med ønsker om en yderligere udvidelse af sendetiden, og jeg kan sige her som jeg mange gange har sagt i brevkassen, at disse tilkendegivelser naturligvis vil tælle med, naar spørgsmaalet om en ny udvidelse engang bliver taget op til drøftelse.

Musikhilsener fra skib til skib

— Hvad skriver man i grunden om til brevkassen?

— Om alt muligt lige fra tekniske rapporter om modtageforholdene til musikønsker. Brevkassen er lagt saaledes til rette, at den dels skal fungere som en almindelig brevkasse, dels har det været min tanke ogsaa at gøre den til en slags spørgekasse. Man kan jo let komme ud for et eller andet problem, som det kan være svært at faa



Ib Wiedemann

svar paa ombord i et skib, og søfolkene er velkomne til at skrive ind til os og forelægge alle spørgsmaal, det være sig af faglig, skattemæssig eller anden art. Vi gør hvad vi kan for at faa problemerne løst, som regel ved en henvendelse til sagkyndige paa det foreliggende omraade, og derefter bliver der givet svar i brevkassen saa hurtigt som muligt. Vi har saaledes allerede vejledet flere i toldspørgsmaal.

Dernæst er der den mere almindelige brevkassevirksomhed, som vi har udvidet, saaledes at vi ogsaa formidler musikønsker fra skib til skib. Hvis en lytter ombord paa et skib kunne tænke sig at sende en hilsen til en kammerat paa et andet skib, kan han blot sende os et brev med et musikønske, og grammofonpladen vil saa blive spillet i en af de følgende brevkasser. Derimod har vi maattet sige nej til at sende musikhilsener til familie i land, alene af den grund, at kortbølgeprogrammet ikke kan aflyttes i Danmark. Og tilsvarende har vi ogsaa været nødt til at sige nej til hilsener fra familie herhjemme til folk paa skibene. Begyndte vi først paa det, ville der meget snart ikke være plads til andet end hilsener paa programmet, og det er jo ikke meningen.

Til sidst vil jeg gerne gentage, at vi ikke kan faa for mange breve — og naar De nu skriver til os, saa husk at fortælle, hvad De synes om programmerne. Det er som sagt meget vigtigt for os at vide, og jeg kan i den forbindelse sige, at saglig kritik er mindst lige saa værdifuld som ros. Adressen er: *Søfartsbrevkassen, Radiohuset, København V.*

✽

Søfartsprogrammet

Vi gør opmærksom paa, at programmet for søfartsudsendelserne hver uge bliver sendt ud til skibene gennem den telegraferede søfartspresse. Paa de fleste skibe vil det sikkert være muligt at faa telegrafisten til at skrive programmet ned og anbringe det paa en opslagstavle, saa De til stadighed kan være orienteret om, hvad Danmarks Kortbølgesender byder paa —

Julehilsener til søfolkene

Selvom der endnu er over to måneder til jul, er arbejdet med julehilsenerne til søfolkene allerede begyndt. Som sædvanligt vil nære slægtninge til danske søfolk få lejlighed til at sende hilsener, der alle vil blive oplæst af speaker, og udsendelserne vil blive afviklet i tiden mellem den 15. og den 23. december.

Af nedenstående oversigt vil det fremgå, på hvilken bølgelængde og på hvilke dage og tidspunkter De vil kunne aflytte hilsenerne i de otte forskellige områder, hvortil de udsendes. Vi beder Dem gemme denne oversigt, indtil den bliver aktuel, og samtidig vil vi indtrængende anmode skibene om til sin tid at rapportere modtagelse af julehilsenerne til *Statsradio, København.*

Område I:	Europa (19,78 m, 15.165 mc/s) 15., 17., 19. og 22. dec. kl. 11.00—14.30 GMT
„ II:	Middelhavet, Suez, Forindien (19,78 m, 15.165 mc/s) 15., 17., 19. og 22. dec. kl. 07.00—09.30 GMT
„ III:	Sydasiens (19,78 m, 15.165 mc/s) 20., 22. og 23. dec. kl. 05.00—06.30 GMT
„ IV:	Østen (19,78 m, 15.165 mc/s) 21. og 23. dec. kl. 10.30—12.30 GMT
„ V:	Sydamerika (31,51 m, 9.520 mc/s) 19. og 22. dec. kl. 21.30—23.00 GMT
„ VI:	Østlige Nordamerika (31,51 m, 9.520 mc/s) 21. og 23. dec. kl. 21.30—24.00 GMT
„ VII:	Vestlige Nordamerika (19,78 m, 15.165 mc/s) 15., 17., 20 og 22. dec. kl. 16.45—17.30 GMT
„ VIII:	Sydafrikanske farvande (19,78 m, 15.165 mc/s) 18. og 21. dec. kl. 16.45—17.40 GMT

The Voice of Denmark

PUBLISHED BY THE SHORTWAVE DEPARTMENT - RADIO DENMARK

Number 4

July - August - September

1959

Winning Laurels for Danish Music

The Famous Danish Radio Symphony Orchestra

Very often in the short wave programs from Denmark you hear recordings of the Danish Radio Symphony Orchestra, which to-day is one of the most famous orchestras of Denmark and Europe.

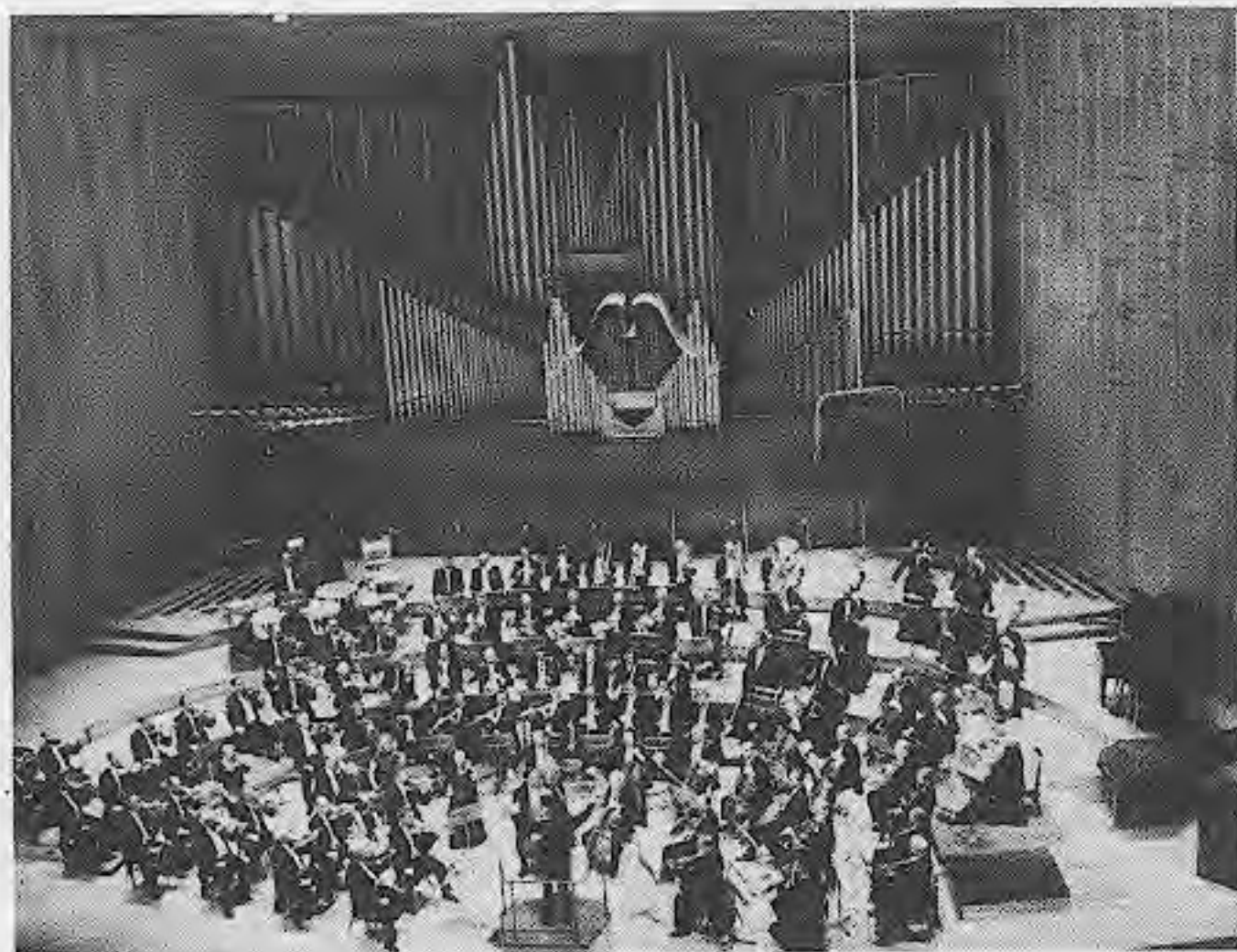
It grew up together with radio in the late twenties and early thirties, and very soon it became evident that a fine orchestra had been formed. Around 1932 a tradition was inaugurated, which is still in existence to-day, and that is the Thursday Concerts, to which the Music Department call in world conductors and world soloists. There are 24 of these 2 hour concerts annually, and there

are only very few of the top names in music who have not at one time or other been playing with the Danish Radio Symphony Orchestra.

Thanks to the inspiring instruction from such world names as the late Fritz Busch and Nicolai Malko, the fame of the orchestra grew rapidly, and during recent years the orchestra has been touring abroad, both in Europe and North America, winning laurels for their art and for Danish music in many countries. It has taken part in the Edinburgh Festivals twice, been twice on tours in the U.S., through many states and cities, and has shown the Danish flag in most West European countries.

In the Radio House in Denmark we are proud of this orchestra, and we are happy through the medium of short wave of bringing their art out to our listeners in foreign continents.

**For Programme Schedule
and Frequencies see Page 2**



The Danish Radio Symphony Orchestra in the Concert Hall of the Radio House



Sommer i Danmark

Nu har sommeren for alvor holdt sit indtog i Danmark, og samtidig er turisterne begyndt at strømme til fra alle egne af verden. Efterhånden har turistbesøget nået imponerende højder — i fjor regnede man således med, at landet havde op imod en million udenlandske gæster, og det indbragte omkring 550 millioner kroner i fremmed valuta.

Til gengæld må det jo siges, at Danmark også har noget at byde turisterne, og det er det, vi vil fortælle om i tre udsendelser, som De vil kunne høre i løbet af sommermånederne. Her vil vi dels snakke med nogle af turisterne, dels skildre de attraktioner, som trækker folk til, og ind imellem kommer der glimt fra nogle af sommerens større begivenheder.

Den første udsendelse i serien bringes i midten af juli, og vi håber, at programmerne vil kunne glæde de udlandsdanskere, som ikke selv har mulighed for at nyde sommeren herhjemme.

The Prize Contest

Considerable interest among our listeners has been shown for the prize contest we arranged last month and which we told about in the last issue of "The Voice of Denmark". We have received a good many letters with solutions well in advance of the final deadline. Now all the solutions will be examined and among the right ones the winners will be drawn. The prizes are as mentioned previously examples of Danish handicraft. The names of the winners will be published in the next issue of "The Voice of Denmark" which will appear in the beginning of October.

Dinamarca llamando a la América Latina

Radio Nacional de Dinamarca transmite en español, dos veces por semana, con antena dirigida, a la América del Sur. Los programas se irradian sobre la onda de 31.51 m (9.520 kilociclos), a las horas siguientes:

A Chile: los miércoles a las 19.00—19.30; los viernes a las 19.15—19.30, hora chilena.

A Argentina, Brasil y Uruguay: los miércoles a las 20.00—20.30; los viernes a las 20.15—20.30, hora argentina.



Vida Estudiantil en Dinamarca

En nuestras emisiones de los viernes procuramos hacerles conocer a nuestros amigos oyentes los más aspectos posibles de la vida y actividades del pueblo danés. Hay, desde luego, algunos que no llegamos a tratar, por lo que siempre será motivo de satisfacción para nosotros el que nuestros amigos nos escriban pidiéndonos tratar cualquier sujeto determinado. Un oyente en la Argentina nos pidió hace poco que hiciéramos una transmisión que tratara de la vida estudiantil en Dinamarca. Nos será muy grato complacer el deseo de nuestro amigo argentino; lo que se hará en la transmisión del viernes, 4 de setiembre p.v.

Los estudiantes del año, por otra parte, están precisamente en estos días terminando sus exámenes del bachillerato, y ponen una nota alegre y característica en la vida callejera danesa. En éste como en otros muchos países los estudiantes tienen sus

Shortwave Broadcasts from Denmark

The Danish Shortwave Station is on the air daily with broadcasts to the entire world. The following is a schedule of times and frequencies for the various broadcasts, all times given in GMT, and of regular programme items — italics indicate programmes in the English language or for South America in Spanish. Common introduction: A 10 minute news bulletin in Danish.

NORTH AMERICA

	m.	mc/s
01.30—02.30	31.51	9.520
03.00—04.00	31.51	9.520

Sundays: Church Service/Features /Scandinavian Music/Personal Greetings.

Mondays: Literary program/Kaleidoscope — *Danish Views on World News, Classical Danish Music.*

Tuesdays: On-the-Spot Reporting — *Spotlight on Denmark, DX-bulletin.*

Wednesdays: Entertainment — *Actualities, Danish Folk Music.*

Thursdays: Kaleidoscope/Talk — *Orchestral Concert/Spotlight on Denmark.*

Fridays: Mailbag/Old Time Dance Music, Press Review — *Danish Light Music, Anything-Anybody.*

Saturdays: *Saturday Night Club.*

SOUTH AMERICA

	m.	mc/s
23.00—24.00	31.51	9.520

Mondays: Church Service/Personal Greetings/Features/Scandinavian Music.

Wednesdays: *30 Minutes in Spanish* — Entertainment/Mailbag.

Fridays: *15 Minutes in Spanish* — Kaleidoscope/Talk/Literary Program.

tradiciones propias. Una de ellas consiste en que después de los exámenes, los flamantes bachilleres dan un paseo por la ciudad en carruajes adornados de flores para por fin apearse y tomándose de las manos bailar rondando una de las antiguas estatuas reales, según lo demuestra la foto arriba. Los estudiantes, luego, pueden disfrutar de sus vacaciones hasta el comienzo de los nuevos cursos, que se inician alrededor del 1° de setiembre, en las dos universidades del país, situadas en Copenhague y Aarhus, respectivamente. De cómo luego trascurren los años de estudios para un estudiante danés hasta calificarse para el ejercicio de su profesión, ya podrán enterarse Uds. con más detalles en nuestra transmisión del 4 de Setiembre.

FAR EAST, AUSTRALIA & NEW ZEALAND

	m.	mc/s
09.00—10.00	19.78	15.165

Tuesdays: Personal Greetings/On-the-Spot Reporting — *Danish Views on World News. Spotlight on Denmark.*

Thursdays: Entertainment/Literary program — *News Review, Danish music, DX-bulletin.*

Saturdays: Kaleidoscope *Anything-Anybody, Mailbag.*

SOUTH ASIA

	m.	mc/s
14.00—15.00	19.78	15.165

Broadcasts every Tuesday, Thursday and Saturday with the same program as for The Far East, Australia & New Zealand.

AFRICA & MIDDLE EAST

	m.	mc/s
16.40—17.40	19.78	15.165

Tuesdays: *Danish Views on World News, Anything - Anybody, — Personal Greetings/Kaleidoscope/On-the-Spot Reporting.*

Fridays: *News Review, Danish music, Spotlight on Denmark, — Entertainment/Literary program.*

In addition The Danish Home Service is broadcast to Africa & The Middle East every night from 17.40 to 21.15 GMT on the above mentioned frequency.

El Concurso de Premios

Según parece son muchos los amigos oyentes que se han interesado por el concurso de premios que organizamos el mes pasado, y cuyos detalles publicamos en el número pasado de este boletín. Hemos recibido muchas cartas con soluciones más o menos acertadas, con bastante anterioridad a la expiración del plazo fijado. Una vez reunidas y repasadas todas las contestaciones, los premios serán debidamente sorteados entre los que hayan contestado correctamente las preguntas formuladas. Los premios constarán de ejemplares de productos de artesanía artística danesa. Los nombres de los ganadores serán publicados en el próximo número de «The Voice of Denmark».



Mr. O. Lund Johansen

The Saturday Night Club

Every Saturday in our English broadcasts to North America we present *The Saturday Night Club*, a mailbag program, in which we answer letters from listeners. We invite you cordially to drop in and say "hello" to the host, *Ib Wiedemann*, and include in your letter all kinds of questions on Denmark and conditions in that country, and also musical requests, which we shall gladly fulfill. Thus it is up to you to make these Saturday Nights as varied and gay as possible, and we are looking forward to your letter for next Saturday. Welcome to the Saturday Night Club, your own corner of the programs from Denmark.

Gammel vikingeborg genopstår

Radioens reportagevogn er her kørt op foran voldene til den gamle vikingeborg Fyrkat ved Hobro, og først i det nye kvartal bringer vi i kortbølgeprogrammet en udsendelse om det imponerende fæstningsanlæg, som netop er blevet indviet efter knap 10 års udgravninger. Fyrkat blev anlagt af Harald Blaatand som tilholdssted for en del af hans vikingehær, men godt 100 år senere blev borgen brændt af, da de oprørske vendelboer fulgte Knud den Hellige ned gennem Jylland. Siden pløjede bønderne voldene ned, og det har været et stort og bekosteligt arbejde at rekonstruere anlæget. Til gengæld har man gjort mange enestående fund under udgravningerne og hentet ny viden om hele vikingetiden, og det vil De alt sammen kunne høre mere om i udsendelsen, der er tilrettelagt af *Henrik Antonsen*.

Programmet om Fyrkat er isyrligt kun et eksempel på de emner, vi tager op i de reportager, som De hver uge har lejlighed til at høre i kortbølge-

DENMARK CALLING ALL DX-ERS

V.o.D.-Regular Gives Information on World Listening

Voice of Denmark's DX-Bulletin which is aired regularly every week keeps our listeners posted on developments within the short wave world — changes of frequencies and schedules in even the most remote corners of the world, reception conditions, new stations being set up, some going off the air temporarily or perhaps for good, etc.

The DX-Bulletin is prepared by Mr. O. Lund Johansen, who needs little or no introduction to international amateur radio fans. To them Mr. Johansen is known as the editor of the World Radio Handbook, a unique publication which is virtually considered a bible within the DX fraternity. The DX-Bulletin is in a sense an offshoot of the WRH, or vice versa, in as much as the information compiled in the bulletin ultimately in correlated form makes up the Handbook. Yes, and "compiled" is an easy word, actually Mr. Johansen's compilation involves a daily correspondence with all parts of the globe of thirty or forty letters. But then he has never shunned industry, and is even today fascinated by the miracle of the airwaves. Back, right after the first World War he was among the first Danish amateurs to tinker with crystal sets. Recalling those days he says, "I think in general most people

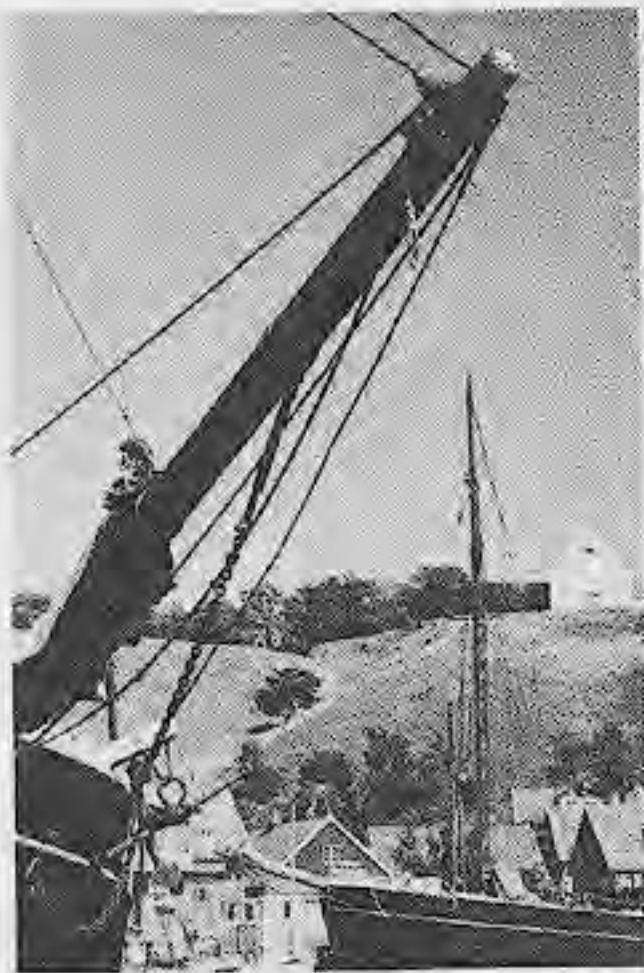
regarded us as kind of queer." Queer or not, a few years later he founded Denmark's Merchant Marine Radioman School which was subsequently taken over by the state. His rich initiative and concern for those less well off in society led to the founding in 1929 of Danish Radio Aid, a philanthropical organization which has since provided more than 12,000 free receiving sets, primarily for the invalid and the aged. And so the story has continued, wherever pioneering efforts within radio have been made — on the home front and internationally — O. Lund Johansen was sure to be found in the vanguard, or possibly ahead of it.

Danish Views on World News

The Danish Shortwave Service broadcasts every week a review of the Danish reactions to world events. The series is presented by Professor *Sven Henningsen*, one of the leading Danish international experts and since 1953 professor in modern history and social sciences at the University of Copenhagen.

The broadcasts are based upon extracts of the leading articles from numerous Danish newspapers; the big nationals in Copenhagen as well as influential provincial papers. Usually two or three international problems are commented in every broadcast, and as the quoted newspapers represent all political parties, the broadcasts should give a complete and objective picture of the Danish attitude to world news.





Hveens idylliske havn

Ellers sejler vi bare forbi -

Det ligger næsten i navnet — *Ellers sejler vi bare forbi* — hvad De kan vente af den nye serie, vi netop har indledt i sømandsprogrammet. Søfolk passerer jo mangt og meget i et par sømils afstand — en ø, et fyrskib, et lille fiskerleje — og det er om livet disse steder, vi i de kommende måneder vil fortælle.

I første omgang har vi besøgt nogle af de øer, der ligger i de mere befærdede farvande — Olaf Becker har været på Læsø, Henrik Antonsen har bragt en rapport fra den gamle fæstningsø Christiansø, og først i det kommende kvartal tager vi til Hveen.

BREVE FRA SKIBENE EFTERLYSES

Det er desværre en kendsgerning, at vi i kortbølgeafdelingen i de sidste måneder har fået færre reaktioner fra søfolkene, end da vi sidste år gik i gang med de daglige udsendelser.

Det er vi kede af. Det er jo sådan, at vi så at sige »lever« af breve derudefra, idet det er vor eneste chance for at bedømme, dels om udsendelserne rent teknisk er modtaget tilfredsstillende, dels om de programmer, vi sender ud, rammer vore lytteres smag.

Vi ved godt, at det af og til kan være vanskeligt at modtage udsendelserne fra Danmark, idet der dels kan være forstyrrelser fra andre stationer, og dels anden form for støj (støjsendere o. m. a.). Det vil derfor være af stor værdi for os, om vi kan få rapporter derudefra, også negative, og helst med så nøjagtige oplysninger

Sømandsviserne strømmer ind

- men de kommer udelukkende fra landkrabberne

Der er nu gået nogle måneder, siden vi efterlyste gamle sømandsviser, og vi har allerede modtaget et fyldigt materiale med sjove og rørende gamle viser. Men der er een ting, som virker forbavsende — og det er, at så godt som alle de indsendte manuskripter kommer fra folk i land.

Appellen har virket, men foreløbig kun på den indirekte måde, at aviserne har refereret det, vi skrev i det sidste nummer af »The Voice of Denmark«, og på grundlag af denne omtale har folk i en lang række byer — Fredericia, Esbjerg, Svendborg, Hobro og mange andre — vist tanken den interesse, at de har sendt os, hvad de havde af gamle visemanuskripter. Det er vi glade for, men vi savner unægtelig reaktioner fra lytterne til søs.

Det kan skyldes, at der jo går lang tid, før folderen når ud til skibene, og vi håber, at det er grunden til, at vi har modtaget så lidt fra søfolkene. Men det kan ikke nægtes, at vi har mistanke om, at interessen for at være aktivt med i udsendelserne svigter en smule. Her er et citat fra et af de alt for få breve, vi har modtaget:

— De efterlyser gamle sømandsviser; men må vi ikke være forskånet for at høre dem i radioen, for jeg synes at sådan noget skal man høre, når man sidder mageligt derhjemme. Herude får man bestemt ikke lyst til sådan noget ...

Jamen, er det da ikke een af de gode ting ved at høre radio til søs, at man netop kan sidde mageligt og føle sig hjemme. Det skulle da nødigt være sådan, at søfolk ikke gider høre

en god sømandsviser og ikke kan tænke sig at være med til at levere stof til deres egne udsendelser. Nu kan De jo selv dømme om viserne, når de bliver præsenteret i programmet i de kommende måneder — og så venter vi altså på bidrag — og helst mange — fra folk ombord på skibene.



Vagn Aage Skovgaard

PLADE-MINUTTERNE

Et par gange hver uge har vi et fast tilbagevendende punkt på programmet — *Plademinutterne* — som Vagn Aage Skovgaard præsenterer. Det er en udsendelse, der i første række er beregnet på at orientere vore lyttere til søs om de populære nye grammofonplader, der kommer frem på markedet herhjemme. Der er dog ikke nyheder nok til at udfylde hele programmet, og så kommer spørgsmålet: hvad skal de sidste minutter bruges til?

Der kunne De være os behjælpelig. Uden at gøre »Plademinutterne« til en ny ønskekonzert kan vi udmærket indrette programmet en smule efter lytternes ønsker — der kan måske være en træffer, som De gerne vil have gentaget, og måske er der andre, som kunne ønske en klassiker ind imellem. Send et postkort med lidt vejledning — der skal i videst muligt omfang blive taget hensyn til Deres ønsker.

KORTBØLGEPROGRAMMET TIL DANSKE SKIBE:

Tid (GMT)	Retning	m.	mc/s
10.00—10.30	Det Ijerne Østen	19.78	15.165
15.00—15.30	Syd Asien	19.78	15.165
16.00—16.30	Middelhavet, Afrika	19.78	15.165
00.00—00.30	Syd Amerika	31.51	9.520
01.00—01.30	Nord Amerika	31.51	9.520

The Voice of Denmark

PUBLISHED BY THE SHORTWAVE DEPARTMENT - RADIO DENMARK

Number 10

January - February - March

1961

They settled down in Denmark

500 Danes marry foreigners annually

Yes, they settled down — in Denmark. Normally, Denmark is not one of the countries you think of as a target for emigration. Still on an average some 500 non-Scandinavian foreigners (because Scandinavia operates as a single passport unit no statistics are available on the number of Swedes or Norwegians) come to Denmark to stay each year, even though many of them may not know it at the time. Some of them may be refugees from famine or political oppression, thus following World War I a considerable number of now Danish citizens immigrated from Poland, and at the time of the 1956 Uprising in Budapest many Hungarians were received here.

A good many, however, come on the wings of romance or are gently trapped during a stay that was not to last — they marry Danes.

For some acclimatization is easy, for others it is beset with problems ranging from the amusing, the ridiculous to the more serious — from valiant battles with an alien tongue

to questions of strange foods and how to prepare them; from points of etiquette to child education and Danish humour.

In a short series of VOD interviews, Herbert Gottesmann, young (and as yet single) American journalist living in Copenhagen, and a regular contributor to our network, will sample impressions among the men and women who settled down with and among the Danes.

Reporter til Algier

En af kortbølgeafdelingens medarbejdere, programsekretær Vagn Skovgaard, bliver i januar måned af Danmarks Radio sendt til et af verdens politiske brændpunkter: Algier. Det er meningen, at Skovgaard her i samarbejde med en anden af radioens medarbejdere, redaktør Willy Reunert, skal foretage optagelser og situationsstudier med henblik på en række høre-

billeder, der skal belyse forholdene i Algier. Endvidere vil der blive sendt direkte rapporter til Danmarks radio i forbindelse med den folkeafstemning, som skal finde sted 8. januar. Der bliver muligvis også lejlighed til samtaler med danskere bosat i Algier. Det stof, der måtte egne sig, vil vi viderebringe i kortbølgeudsendelser i januar og februar.

Saturday Night is Club Night for OZF Fans

Voice of Denmark Weekend Mailbag Program continues



Hans Hansen presides at the SNC.

The Saturday Night Club is one of the oldest standbys of the Voice of Denmark North American Schedule. It is also, due partly of course to its choice placement, one of the most popular programmes. SNC runs 45 minutes, and here we try to produce an informal and varied atmosphere. A major portion of the programme consists of the reading of letters from listeners, and it appears that hearing about somebody else's problems, successes and frustrations within the fraternity of short wave listening is a favourite pastime with many DX'ers.

Between letters we offer answers to questions, and notes and comments on DX'ing plus musical selections based on listeners requests and our own folly, and ranging from folksongs to hit tunes of the day, from classical excerpts to stirring march rhythms.

The theme of the Saturday Night Club is the Danish composer Jakob Gade's international evergreen "Jealousy". Membership requirements are simple: Merely tune to 31.51 m on Saturday Night; and, of course, you are cordially invited to write in and "take the floor". Currently your SNC host is Hans Hansen.



Come March and the Danish Spring is not far away.

Dinamarca llamando a la América Latina

Con motivo del nuevo año que se aproxima aprovecha RADIO NACIONAL DE DINAMARCA la ocasión para dar las gracias a todos sus oyentes de habla española, por haber escuchado nuestras emisiones en el año que expira, deseándoles al mismo tiempo un feliz y próspero Año Nuevo. Radio Nacional de Dinamarca transmite en español, dos veces por semana, con antena dirigida a la América del Sur. Los programas se radian a las horas siguientes:

A Chile: los miércoles desde las 19.00 hasta las 19.30; los viernes desde las 19.15 hasta las 19.30, hora chilena.

A la Argentina, el Brasil y Uruguay: los miércoles desde las 20.00 hasta las 20.30; los viernes desde las 20.15 hasta las 20.30, hora argentina.

Longitudes de onda: Hasta el 1^o de Febrero: 31.51 m ó 9520 kilociclos; desde el 1^o de Febrero: 19.78 m ó sea 15.165 kilociclos.

KNUD POULSEN:

Breve fra Danmark

I det kommende år vil vi i kortbølgeudsendelserne hver måned bringe en oplæsning af Knud Poulsens bog »Breve fra Danmark«, der måned for måned skildrer naturens gang i det danske landskab og læses af Henning Zibrandtsen.

Knud Poulsen fødtes i 1881 i København. Allerede som barn var han et meget følsomt gemyt, som levende fulgte med i alt, hvad der rørte sig i naturen. Sammen med sine klassekammerater (bl. a. grønlandsforskeren Ejnar Mikkelsen) gik han på opdagelse i Dyrehaven. Han siger ligesom Leonardo da Vinci: »Gør hver fiber af min krop til øje«. Denne devise kan stå som det centrale i Knud Poulsens produktion, for i alle hans bøger, lige fra debutbogen »Breve fra det fjerne« (1915), er det den skarpe iagttagelse af naturens detaljer, parret både med vemod og humor, som er de karakteristiske træk. Han var svag af helbred, og efter en længere udenlandsrejse, til Asien og Australien, slog han sig i 1915 ned i et pensionat på Djursland, hvor han levede i over 20 år. Fra denne periode stammer hans bog »Breve fra Danmark« (1922), »Vandringer« (1928) og »Breve fra ensomheden« (1936), disse ualmindeligt fine skildringer af den danske natur, og de bøger, hvorpå hans berømmelse hviler.

Shortwave Broadcasts from Denmark

The Danish Shortwave Station is on the air daily with broadcasts to the entire world. A 10 minute news bulletin in Danish.

NORTH AMERICA		
	m.	mc/s
01.30—02.30	31.51	9.520
03.00—04.00	31.51	9.520
(08.30—09.30 & 10.00—11.00 EST)		

Sundays: Church Service/Features/Danish Music/Entertainment.

Mondays: Literary program/Kaleidoscope — Danish Views on World News, Classical Danish Music.

Tuesdays: On-the-Spot Reporting — DX-bulletin/Spotlight on Denmark.

Wednesdays: Entertainment — Actualities, Danish Folk Music.

Thursdays: Kaleidoscope/Talk — Orchestral Concert/Spotlight on Denmark.

Fridays: Mailbag/Old Time Dance Music, Press Review — Danish Light Music, Anything-Anybody.

Saturdays: Saturday Night Club.

SOUTH AMERICA		
	m.	mc/s
22.30—23.30	31.51	9.520
FROM FEBRUARY THE 15TH:		
22.30—23.30	19.78	15.165

Mondays: Church Service/On-the-Spot Reporting/Features/Danish Music.

Wednesdays: 30 Minutes in Spanish — Entertainment/Mailbag.

Fridays: 15 Minutes in Spanish — Kaleidoscope/Talk/Literary Program.

FAR EAST, AUSTRALIA & NEW ZEALAND		
	m.	mc/s
09.00—10.00	19.78	15.165

Tuesdays: On-the-Spot Reporting — Danish Views on World News, Spotlight on Denmark.

Thursdays: Entertainment/Literary program, — News Review, Danish music, DX-bulletin.

Saturdays: Kaleidoscope Anything-Anybody, Mailbag.

SOUTH ASIA		
	m.	mc/s
14.00—15.00	19.78	15.165
FROM SEPTEMBER THE 4TH:		
14.30—15.30	19.78	15.165

Broadcasts every Tuesday, Thursday and Saturday with the same program as for The Far East, Australia & New Zealand.

AFRICA & MIDDLE EAST		
	m.	mc/s
16.40—17.40	19.78	15.165

Tuesdays: Danish Views on World News, Anything-Anybody, — On-the-Spot Reporting/Entertainment.

Fridays: News Review, Danish music, Spotlight on Denmark — Kaleidoscope/Literary program.

In addition The Danish Home Service is broadcast to Africa & The Middle East every night from 17.40 to 21.15 GMT on the above mentioned frequency.

Costumbres danesas



Los Daneses celebran Carnaval.

Hay un refrán danés que traducido al español dice poco más o menos: »si no se respetan los hábitos del país, hay que abandonarlo«. El caso es que cada nación tiene sus propias tradiciones y costumbres, y como suponemos que muchas de las usanzas particulares de nuestro país parecerán extrañas a nuestros radioescuchas de los países hispanoamericanos, nos proponemos contarles, en nuestras emisiones de los miércoles del nuevo año, algo acerca de esos hábitos típicos daneses. No se trata únicamente de costumbres relacionadas a hechos determinados, como por ejemplo: la Navidad, la Cosecha y el Carnaval, sino de usos diarios, tal como la buena costumbre de que todos damos las gracias por la comida a la ama de casa, cuando nos levantamos de la mesa, después de haber hecho honor a los platos.

Esperamos que este nuevo tema en nuestras emisiones merecerá su atención y que además servirá para darles una mejor idea de la vida cotidiana de los daneses.

DANESES CELEBRES

¿Conoce Ud. algún danés que haya alcanzado fama mundial? Sí, si piensa un poco recordará tal vez al escritor H. C. Andersen, el de los famosos cuentos, o al investigador de física nuclear Niels Bohr. Pero aún hay muchos más que no recordará de momento o de los que nunca oyó hablar. Por eso, nosotros, en nuestra emisión de los viernes del año que va a comenzar, radiaremos una serie de programas referentes a las personas que han contribuido a hacer conocido el nombre de Dinamarca en la ciencia, el arte, las exploraciones y en varios otros terrenos.

Los manuscritos para estas emisiones los redactará el autor danés Harry Meier, y luego serán traducidos y leídos por Don Pablo Vorsmark, nuestro locutor de los viernes.

GAMLE MINDER OG KLOKKEKLING

En ny udsendelsesrække for gamle og unge - om gamle dage i Danmark

Vore ældste lyttere — de gamle udvandrere, vi kalder »første generation« — er desværre ikke længere mange, men deres fjællighed skal ikke bevirke, at vi forsømmer dem. Tværtimod takker vi dem for deres trofasthed gennem årene og begynder i det nye år en udsendelsesrække med julestilen »Kan De huske«.

Det blir forhåbentlig en række muntre, fængslende — måske nu og da også lidt vemodige udsendelser, hvor vi går 40 - 50 - 60 år tilbage i tiden og mindes forholdene, som de dengang

var i gamle Danmark, både ude i landet og i København. Vi har tænkt os at komme ind på emner som »Det gamle Århus«, »En dansk bondegård omkring århundredskiftet« og »Sådan morede københavnernes sig for 50 år siden«. Heldigvis findes der endnu mange ældre mennesker, der kan berette om ungdommens dage, og der eksisterer for eksempel også en rigdom af gamle viser og melodier, som naturligvis vil få deres velfortjente plads i udsendelserne, der tilrettelægges af Olaf Becker.



Gamle minder — en ny serie, der også kommer til at handle om Københavns forlystelseliv. — Her er et billede fra Zigeunerhallen, hvor Victor Borge sammen med »4 Barrison Sisters« mindes de glade 80'ere.

„KALEJDOSKOPET“ bliver til „DANMARK RUNDT“

Torsdag d. 12. januar udsendes nr. 200 i »Kalejdoskop«-serien. Vi benytter anledningen til at foretage en omlægning, idet »Kalejdoskopet« bliver afløst af en ny serie monteret »Danmark rundt«. Som sin forgænger opbygges denne udsendelse af en række indslag med tekst og musik. Det er meningen at give et billede af, hvad der foregår i de forskellige egne af landet, og derfor vil alle indslag komme fra de 6 lokalradio-områder, som Danmark er inddelt i, og i modsætning til »Kalejdoskopet« vil den nye udsendelse blive bragt på en bestemt tid hver uge: til Nordamerika kommer udsendelsen

hver torsdag, til Sydamerika hver fredag, til Afrika og Mellemøsten hver fredag og til Østen og Sydøsten hver lørdag.

Vi håber, at den nye udsendelse vil falde i lytternes smag. Der kommer uden tvivl ind imellem nyt fra den kant af landet som den enkelte har interesse i at høre om, og selv om det måske ikke er ofte, at den bestemte egn, hvor den enkelte lytter har sine rødder, kommer med i programmet, håber vi, alle lyttere vil være glade for at få nye oplysninger om, hvad der sker »vest for Valby Bakke«.



Fano Strand ved vintertid.

Skal vi lave et SPROGKURSUS?

Det er en god ting at kunne fremmede sprog — og ikke mindst for en sømand. Det er indlysende, og lige så naturligt er det, at søfolkene på deres rejser snuser sig til mangt og meget — altså rent sprogligt, så selv om mange søfolk ikke har fået ret megen regelmæssig sprogundervisning, klarer de sig alligevel, hvor de kommer frem. Men der er trods alt ikke så få, der nok kunne ønske at beherske et eller flere hovedsprog bedre, end de i øjeblikket kan det. Derfor vil søfartsradioen gerne stille søfolkene følgende spørgsmål:

Er der stemning for et sprogkursus? I første omgang i engelsk. Det er en ganske omfattende opgave at gå i gang med, og til den eventuelle realisation kræves radioledelsens sanktion, så dette er kun en »føler« uden forpligtelser — men vi vil meget gerne høre søfolkernes egen mening om den ting, og jo flere reaktioner, vi får på disse linier, des bedre kan vi bedømme behovet for et sprogkursus. Skriv altså til os — enten kollektivt fra hele skibet eller personligt — og lad os høre jeres mening. Adressen: Danmarks Kortbølge, Radiohuset, København V., Danmark.

En hilsen hjemmefra

Udsendelsen »Far er sømand — og skal ha' en ønskeplade« er blevet et af søfartsradioens mest populære programpunkter. Det er ikke så særligt, for hvem vil ikke gerne høre sine kære stemme og modtage en personlig hilsen hjemmefra. Men vi vil gerne ha', at alle søfolk skal ha' lejlighed til at få del i disse udsendelser, så derfor gør vi her opmærksom på, hvordan man skal gå frem, hvis man vil komme med i udsendelsen:

En t e n kan man selv ude fra skibet skrive til os og opgive den hjemlige adresse eller man kan skrive hjem til kone og børn og bede dem henvende sig til os. I begge tilfælde er adressen: Danmarks Kortbølge, Radiohuset, København, Danmark. Så tager vi os af resten og besøger med mikrofonen inden for en rimelig frist familien herhjemme.

Sømandsreportager - med Ole Kühnel



Ved havnen i den nordjyske by Lemvig tørres fiskene på denne måde.

Det er sikkert en velkendt hemmelighed, at en ikke uvæsentlig del af kortbølgeradioens udsendelser direkte »tappes« — omend ofte med en nødvendig forkortning — fra hjemmeprogrammet. Det gælder naturligvis ikke mindst, når der er tale om udsendelser, der direkte henvender sig til et publikum, som ved lidt om, hvor bagbord og styrbord er placeret på et skib, eller til lyttere, der som undertegnede blot er blevet grebet af hverdagen, af den særlige stemning ombord på et godt skibsdæk, hvadenten det så ligger på en gammel isbryder oppe på Limfjorden eller på en Grønlandssteamer, der har oplevet mangen »narrow escape«.

I den forløbne del af sæsonen er der således sendt en række reportager under fællestittlen »Skibe — og deres mænd«. Der vil komme endnu et par stykker, bl. a. en reportage om to gamle havhaler, en fhv. skibsfører fra sejlskibenes store tid og en 92-årig matros fra Korsør. Han fortæller om et højdramatisk mytteri på Danmarks største fuldskib »Gladstone« ude i Melbourne og om en ligeså dramatisk sejlad i isfyldt farvand på Sydatlanten og meget andet — og desuden kommer en udsendelse om den moderne matros' tilværelse i dag og hans syn på sømandsliv anno 1961. Det er

tanken senere at genoptage denne serie og føre den å jour, således med en eller flere reportager om atomdrevne skibe. Videre vil der i nær fremtid blive sendt en reportage om Danmarks nyeste fiskerihavn, bygget i Frederikshavn. Den 2. januar kommer en op-



Ole Kühnel.

tagelse af en direkte reportage, der nytårsaften sendes fra Skagen, fra »Lange Maren« og radiostationen. Selvom den bliver to dage »forskudt« håber jeg, at den også vil interessere søfolk, for den egentlige mening med denne direkte rep. på årets sidste aften er i virkeligheden at minde landkrabber om, at Danmark ikke blot er en halvø og ca. 500 øer foruden Færøerne og Grønland, men også de skibe og mændene ombord, der knytter trådene i det brogede mønster på bakkeland, sletter, hav og sågar fjeld og is, som ø-riget Danmark udgør.

KORTBØLGEPROGRAMMET TIL DANSKE SKIBE:

06.30—07.00	Det fjerne Østen	19.78	15.165
14.00—14.30	Syd Asien	19.78	15.165
16.00—16.30	Middelhavet, Afrika	19.78	15.165
22.00—22.30	Syd Amerika (jan.)	31.51	9.520
22.00—22.30	Syd Amerika (feb. + mar.)	19.78	15.165
01.00—01.30	Nord Amerika	31.51	9.520